

Antrag Nr. domanda n.		eingegangen am arrivata il	
Aktenablage Archivio documenti		64.04.22	

Abschnitt / sezione A – Informationen zum Antragsteller / informazioni sul richiedente

ANTRAG um die Registrierung beim <u>Notfall-Telefax-Dienst</u> bei der Landesnotrufzentrale	DOMANDA per la registrazione al <u>servizio telefax d'emergenza</u> presso la Centrale Provinciale d'Emergenza
An die Autonome Provinz Bozen – Südtirol Abteilung 26 Brand- und Zivilschutz Drususallee 116 I-39100 BOZEN	Alla Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige Ripartizione 26 protezione antincendi e civile viale Druso 116 I-39100 BOLZANO
<i>Vor- und Zuname Antragsteller</i>	<i>nome e cognome richiedente</i>
<i>Postanschrift und Etage, PLZ und Ortschaft</i>	<i>indirizzo postale e piano, CAP e località</i>
<i>Telefon / telefono</i>	<i>Telefax / telefax</i>
<i>besondere Aspekte, die zu beachten sind</i>	<i>aspetti particolari da osservare</i>

Abschnitt / sezione B – Informationen zu den Kontaktpersonen / informazioni sulle persone da contattare

<i>Personen, die kontaktiert werden können: (Reihenfolge gibt Priorität an)</i>	<i>persone che possono essere contattate: (la sequenza indica la priorità)</i>
<i>Vor- und Zuname, Funktion, Telefonnummer</i>	<i>nome e cognome, funzione, n. telefono</i>
<i>Vor- und Zuname, Funktion, Telefonnummer</i>	<i>nome e cognome, funzione, n. telefono</i>

Abschnitt / sezione C – Erklärungen und Hinweise / dichiarazioni ed avvertenze

Der Unterfertigte nimmt zur Kenntnis, dass die Ermächtigung zur Benutzung des Notfall-Telefax-Dienstes in folgenden Fällen jederzeit von der ausstellenden Behörde entzogen werden kann, bei:

- falschen Informationen im Antrag und in der beiliegenden Dokumentation,
- häufig auftretenden Fehlalarmen.

Der Antragsteller verpflichtet sich die Einsatzkosten, die durch Fehlalarme verursacht werden, laut Tarifordnung in geltender Fassung zu ersetzen.

Il sottoscritto prende atto che l'autorizzazione per l'uso del servizio telefax d'emergenza può essere ritirata in ogni momento dall'autorità emittente nei casi seguenti:

- informazioni false nella domanda e nella documentazione allegata,
- soventi allarmi errati.

Il richiedente si impegna di rimborsare in caso di allarmi errati le spese d'intervento in base al tariffario in vigore.

Datum / data

Unterschrift / firma

Abschnitt / sezione D – Verarbeitung personenbezogener Daten / trattamento dei dati personali

Die übermittelten Daten werden, auch in digitaler Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes vom 18. August 1988, Nr. 33 und unter Berücksichtigung der Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes 196/03 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Brand- und Zivilschutz sowie der Generaldirektor des Sanitätsbetriebes Bozen. Dem Antragsteller stehen die Rechte nach den einschlägigen Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes 196/03 zu, d.h. er kann sich zu seinen Daten Zugang verschaffen, um deren Korrektur oder Ergänzung, und - sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen - deren Löschung oder Sperrung zu verlangen.

Datum / data

I dati personali rilevati possono essere elaborati anche in forma dell'elaborazione elettronica dati nel pieno rispetto delle disposizioni di cui al decreto legislativo 196/03 per gli scopi di cui alla legge provinciale 18 agosto 1988, n. 33. Per il trattamento dei dati è responsabile il Direttore della ripartizione protezione antincendi e civile nonché del direttore generale dell'Azienda sanitaria di Bolzano. Per il richiedente restano validi i diritti di cui alle disposizioni in materia del decreto legislativo 196/03, in particolare il diritto di accesso ai propri dati per poter chiedere la rettifica, l'integrazione e – nei casi previsti dalla legge – la cancellazione e il blocco dei dati.

Unterschrift / firma

Informationen können bei folgender Abteilung der Landesverwaltung eingeholt werden:
Abteilung 26 Brand- und Zivilschutz
Tel. Nr. 0471 416000, Fax Nr. 0471 416019
E-Mail: brand.zivilschutz@provinz.bz.it
Der Antrag muss in Druckschrift ausgefüllt werden. Unvollständige, falsch ausgefüllte oder nicht leserliche Anträge sowie Anträge mit fehlenden oder unvollständigen Anlagen werden nicht zur Genehmigung weiterbearbeitet.

Informazioni possono essere richieste alla seguente ripartizione dell'Amministrazione Provinciale:
Ripartizione 26 protezione antincendi e civile
tel. n. 0471 416000, fax n. 0471 416019
E-Mail: protez.antincendiecivile@provincia.bz.it
La domanda deve essere compilata in stampatello. Domande non compilate completamente, compilate con errori o compilate in modo non leggibili nonché domande con allegati mancanti o non completi non vengono inviate alla procedura di autorizzazione.